

## МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ДЕРОГАТИВНО МАРКИРОВАННЫХ ЭТНОНИМОВ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Т. А. Цебровская<sup>1, @</sup>

<sup>1</sup> Таврическая академия Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского  
@ tatyana.tsebrovskaya@gmail.com

В статье рассмотрены методы, применяемые для структурно-семантического и этнолингвистического анализа дерогативно-маркированных этнонимов современного английского языка. Предложенная методология исследования базируется на социокультурном, структурно-семантическом и этнолингвистическом аспектах изучения языковых единиц на основании анализа теоретических трудов отечественных и зарубежных ученых, а также лексикографических источников.

**Ключевые слова:** дерогативно маркированный этноним, методология, современный английский язык, этническая идентичность, валентностный анализ, семантический треугольник Огдена-Ричардса, языковая картина мира.

**Для цитирования:** Цебровская Т. А. Методология исследования дерогативно маркированных этнонимов современного английского языка // Вестник Кемеровского государственного университета. 2016. № 2. С. 216 – 222.

Объектом представленного исследования выбраны дерогативно маркированные этнонимы (далее ДМЭ) современного английского языка. ДМЭ входят в состав более обширной категории этнонимов, включающей как нейтральные, так и экспрессивно-оценочные единицы. В случае с отрицательно маркированными этнонимами, этнос выступает реципиентом резко негативных эмоций и чувств – от насмешки до ненависти. Соответственно, в ядре дерогативного этнонима – противодействие этносу-реципиенту.

Изучение указанных лексических единиц требует применения метода территориально-стратифицированной и этнически стратифицированной выборки на основании четко обозначенных критериев, а именно:

- этнической принадлежности (для классификации с группированием этнономинаций на основании этнической принадлежности);

- региона проживания (при определении структурно-семантических и этнолингвистических особенностей этнонимов, функционирующих на данной территории). Например, ДМЭ *Yid-lid*, *Yiddiot* и *ZOG* обозначают американских евреев. Этноним *Yid-lid* образован словосложением с конечным усечением первого компонента: *YIDDish* («идиш») + *lid* (от английского *lid* – «крышка» через язык идиш *yarmulke* – «ермолка» – традиционный еврейский мужской головной убор) [32]. ДМЭ *Yiddiot* образован словосложением с конечным усечением первого компонента: *YIDDish* («идиш») + *idiot* («дурак») [32]. ДМЭ *ZOG* образован при помощи акронимизации от *Zionist Occupied Government* – «правительство, оккупированное сионистами» [32];

- общих структурно-семантических черт (для классификации по словообразовательному и семантическому признаку). Например, отантропонимические ДМЭ *Goldberg* и *Lewinsky*, номинирующие американских евреев. ДМЭ *Goldberg* образован от распространенной еврейской фамилии [32]. ДМЭ *Lewinsky* образован от фамилии М. Левински (*Lewinsky*); номинация получила широкое распространение после скандала Клинтон-Левински [32].

Подбор анализируемых единиц произведен из таких лексикографических источников, как онлайн-словарь разговорной лексики *Urban Dictionary* [39], онлайн-словари *Oxford English Dictionary* [36], *Merriam-Webster Online: Dictionary and Thesaurus* [34], *ABBYY Lingvo* [27], *The Free Dictionary* [37], *Dictionary.com* [31], электронных баз данных *The Racial Slur Database* [38] и *Hatebase* [32], списков оскорбительных этнонимов на сайтах *canadaka.com* [30], *fact-index.com* [33] и других источников фактического материала.

Подбор ДМЭ осуществлен по принципу наличия стилистических помет “(ethnic / racial) slur” и “derogatory”, которые обозначают принадлежность к оскорбительным этнономинациям, в сочетании с указанием на этнические группы, проживающие на территории Великобритании, США, Канады, Австралии или Новой Зеландии. Для описания функционально-стилистического компонента значения в рамках семного анализа использованы пометы “informal”, “colloquial” и “derogatory”.

Исследование ДМЭ строится на детальном этнолингвистическом анализе на основании их этимологии, причин и способов распространения, словообразовательном анализе, основанном на определении способа образования лексемы, а также применении метода семного анализа, то есть анализа структурных компонентов значения слова, цель которого – «описание значения как совокупности сем, через понятие семьи» [20, с. 5].

Одним из способов выделения компонентов слова в рамках семного анализа языковых единиц является метод исследования словарных дефиниций, который позволяет проследить этимологию, зафиксировать изменения значения, происходившие в ходе развития языка, а также определить способ словообразования анализируемых лексем. Так, существует методика компонентного анализа слов авторства И. В. Арнольд, опирающаяся в большинстве своем на изучение словарных дефиниций [2], что вносит значительный вклад в исследование межкультурного взаимодействия [2, с. 8]. Например, ДМЭ *Taffy* – «Таффи» – образован от названия водной артерии Уэльса – реки Тафф

с помощью суффиксации (*Taff* + *y*) [38] или как искажение популярного валлийского произнесения мужского имени *David / Davy* (по-валлийски *Dafydd*) [36]. Народное происхождение этнонима подтверждается также связью с популярным в конце XVIII-начале XIX века детским анти-валлийским стихотворением, которое начинается словами “*Taffy was a Welshman, Taffy was a thief...*” [38] («Таффи был валлийцем, Таффи был вором»).

Наличие словарного толкования позволяет исследователю провести компонентный анализ этнонимов, необходимость использования которого обусловлена отсутствием четких определений некоторых ДМЭ современного английского языка. Как результат, в словарях могут быть представлены сразу несколько определений одной единицы, каждое из которых требует детального анализа, ибо, по словам Ф. Боаса, (“the full analysis must necessarily include the phases that led to its present form”) [28, с. 264] (Прим. автора: «полный анализ должен обязательно включать фазы, которые привели то или иное явление к текущему состоянию»). Так, в британском варианте английского языка, *BBC* – ДМЭ, образованный аббревиацией слов *British Born Chinese* указывает на детей эмигрантов из Китая, выросших среди европейских культурных ценностей и полностью либо частично утративших связь с историческим наследием своей страны [29]. Отметим, что семантическая и стилистическая наполняемость рассматриваемого этнонима варьируется в разных странах. В американском варианте английского языка, *BBC* – ДМЭ для обозначения африканца, аббревиация слов *Big Black Cock* («большой черный петух») [39].

Компонентный анализ проводится в несколько этапов: 1) выделение группы этнонимов; 2) определение общего компонента значения, например, вычленение компонента значения «представитель флоры и фауны»; 3) выделение дифференциальных сем – конститутивных элементов, отличающих значение одной лексемы от другой; 4) подведение итогов анализа.

А.-Ж. Греймас склоняется к идее о наличии двух компонентов в значении слова – видимого семантического и глубинного семиологического или символического [10]. Символическое значение словесных знаков усматривается «поверх» непосредственно обозначаемых ими понятий, объектов, явлений [14, с. 37].

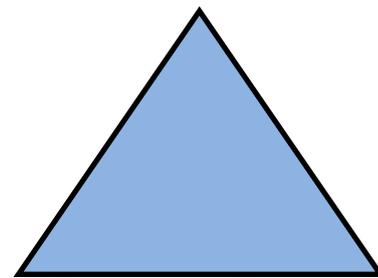
Э. Сепир в труде «Язык и среда» предлагает рассматривать язык как набор символов, которые отражают явления среды, в которую помещена данная группа людей [17, с. 271]. Позиции наличия символического компонента значения придерживаются также И. Л. Андриевич [1], Е. И. Аюпова [3], Д. Б. Гудков [11], В. Т. Клоков и Е. А. Алексеева [14] и Д. А. Тараканова [21; 22].

В частности, Е. И. Аюпова называет символический компонент семантики слова «со-значением» [3, с. 44], а Д. А. Тараканова определяет символическую составляющую как «систему представлений народа о явлениях мироустройства, в условных и абстрактных формах, принадлежащих коллективному сознанию и являющихся общеизвестными для всех носителей языка» [21, с. 4]. Например, ДМЭ *Lamington* [38] (от популярного австралийского десерта, компонентами которого выступают

бисквит, шоколадная крошка и кокосовая стружка) – представители коренных австралийских племен. Шоколад символизирует пренебрежение личной гигиеной, а кокосовая стружка означает перхоть.

Ряд исследователей склоняются к концепции, указывающей на тройственную природу языкового знака: символ-референция-референт. Это направление получило распространение в отечественном языкознании в переработанном виде (В. А. Звегинцев [12, с. 193], К. Д. Скрипник [18], А. В. Соколов [19], Т. В. Яшина [26]) после выхода в свет труда Ч. К. Огдена и А. А. Ричардса “*The Meaning of Meaning: a Study of the Influence of Language upon Thought and of the Science of Symbolism*” (Прим. автора: *Значение значения: исследование влияния символизма как научного течения и языка на мышление*). В данной совместной работе была впервые представлена модель так называемого «семантического (семиотического) треугольника Огдена-Ричардса» [35, с. 11] (рис.).

План содержания:  
Референция / Означаемое / Интерпретанта



Символ / Репрезентамен  
Референт / Обозначаемый объект

Рис. Семантический треугольник Огдена-Ричардса  
Fig. Ogden-Richards' semantic triangle

Данная модель «объединяет в себе подходы к пониманию знака де Соссюра и Фреге и может считаться своеобразной синтетической моделью знака» [8, с. 157]. Ч. К. Огден и А. А. Ричардс взяли за основу своего семантического треугольника концепцию языкового знака Ф. де Соссюра, где:

- план выражения – это правая боковая грань «Референт / Обозначаемый объект»;
- план содержания – вершина фигуры «Референция / Означаемое / Интерпретанта»;
- символический компонент значения – левая боковая грань «Символ / Репрезентамен».

Как отмечает У. Эко, семантический треугольник представляет собой «символ, или репрезентамен, соотнесенный с обозначаемым объектом, в вершине же треугольника находится интерпретанта, которую многие склонны отождествлять с означаемым, или референцией. [...] Интерпретанта – это то, благодаря чему знак значит даже в отсутствие интерпретатора» [25, с. 67]. Таким образом, символ имеет непосредственную связь с языковым знаком, соответственно, семантический анализ этнонимов может быть представлен в форме каузальных связей языкового знака и его символа, что позволяет определить «фундамент», на основе которого формировалось современное значение этнонима.

В противовес изысканиям, связанным с символами в языке, основатель этнолингвистики Ф. Боас отрицал символическую концепцию, поскольку «результаты символической интерпретации прямо зависят от субъективной установки исследователя» [5, с. 527].

Вслед за Ю. М. Лотманом и другими учеными, который указывают, что символическое значение выступает средством перевода плана выражения в план содержания [15, с. 191], в данной работе мы придерживаемся концепции символического компонента значения слова.

Одна из первостепенных задач исследования ДМЭ определяется как изучение стереотипных этнических установок, вербализирующих агрессию через ДМЭ в рамках бинарной оппозиции «Свой-Чужой». На основании предложенных Е. И. Шлягиной методологических приемов изучения этнического поведения, нами выбраны:

1) квазипсихологический или социально-психологический подход, предполагающий изучение внешних проявлений этнической терпимости в обществе, в данном случае на уровне вербализации агрессии через стилистически маркированные этнонимы;

2) интрапсихологический или глубинный подход анализирует смысловые установки, функционирующие в социуме и определяющие этническое поведение на бессознательном уровне; в случае с ДМЭ – стереотипные этнические установки, ответственные за разделение этносов на «Свой-Чужой» и формирующие неприятие целых этнических групп на глубинном уровне [24, с. 83 – 84]. Этнорасовое неприятие обусловлено стереотипными установками общества, а социум есть его представители, как справедливо отмечал Ф. Боас [28, с. 260], поэтому глубинный подход к изучению этносов представителей культуры анализируемых англоязычных стран помогает проникнуть в мотивы, определяющие возникновение и ареальную дистрибуцию дерогативных этнонимов.

Одно из ранних теоретических обоснований бинарной оппозиции «Свой-Чужой» было дано в 1940 г. в работе Ф. Боаса «Некоторые проблемы методологии в общественных науках», которая включена в его обширный труд «Раса, язык и культура». Ученый указывает на субъективно-обусловленную природу межэтнических отношений, понимая под этим “attitudes that arise gradually by giving values and meanings to activities, as good or bad, right or wrong, beautiful or ugly, purposive or casually determined” [28, с. 261] (*Прим. автора: «положения, которые являются результатом оценки и определения действий как хороших или плохих, правильных или неверных, прекрасных или безобразных, намеренных или случайно обусловленных»*). Аксиологический подход к межэтническим отношениям априори является субъективным, детерминируя положительное или отрицательное отношение к представителям этнических групп на основе социально-культурных установок в обществе, определяемых предыдущими контактами с ними.

В данном исследовании придерживаемся утверждения Ф. Боаса о том, что место проживания этноса определяет не только контакты с представителями иных культур, но и оказывает значительное влияние

на развитие собственной культуры через межкультурное взаимодействие [28, с. 266].

Современное состояние науки характеризуется сближением дисциплин и исследованиями на стыке наук, поэтому представленная работа выполнена в рамках междисциплинарного подхода. Это позволяет взглянуть на изучаемую проблему по-иному, расширить горизонты изысканий и получить «принципиально новые результаты» исследования [2, с. 7]. Междисциплинарный подход определил необходимость комплексного анализа места этнонимов в языковой картине мира на базе синтеза лингвистики, этносоциологии и лингвокультурологии как общественно-гуманитарных наук, изучающих роль языковой личности в обществе и культуре.

Социокультурный подход объединяет социально-философские, социологические и антропологические аспекты познания, предлагая как познавательные, так и методологические возможности [16, с. 305].

В исследовании, тесно связанном с культурой, необходимо задействовать генетический метод, поскольку «благодаря последовательности логических операций, связанных с осмыслением и выявлением генетических истоков того или иного явления, этот метод постепенно формирует и наполняет содержанием суждения и умозаключения относительно природы и сущности изучаемого объекта» [23, с. 63]. Культурно-историческое изучение этнонимов позволяет проследить изменения, происходящие в языке через призму этнорасовых отношений, спрогнозировать дальнейший вектор их развития (например, в виде кодифицированных этнонимов в изучаемых англоязычных странах из-за жестких ограничений, связанных с политической корректностью).

В представленной работе мы руководствуемся методологической классификацией Ю. М. Резника, в рамках которой выделяются три ступени функционирования социокультурного подхода [16, с. 305 – 307]:

1) общетеоретический уровень дает социально-философское обоснование всей совокупности разнообразия феноменов социального мира. Поскольку феномен этнонимизации находит непосредственное вербальное воплощение в языке, к общетеоретическому уровню социокультурного подхода помимо явлений социального мира, примыкают также лингвистический и этнолингвистический аспекты;

2) социально-научный аспект заключается в рассмотрении формализованных структур социума, в которых культура выступает условием их возникновения, и предполагает институционный анализ (поиск цели объединения индивидов в социальный институт и изучение особенностей их поведения в конкретных условиях), а также внеинституционных образований, в которых личность – главное условие их существования.

Рассмотрение внеинституционных образований предполагает антропологический анализ [4, с. 48], ученые, изучающие социальную антропологию, занимаются этнографической практикой [9, с. 11]. Таким образом, достигается цель социокультурной парадигмы современной лингвистики – рассмотрение не только языка, но и его носителей через язык [4, с. 48];

3) конкретно-эмпирический уровень практических оснований результатов исследования, подкрепленных фактами действительности.

Этносоциологический подход предполагает, что каждый этнос как социальная единица аккумулирует уникальный исторический и этнокультурный опыт, являясь, таким образом, источником для понимания социальных процессов в контексте взаимоотношений этнических групп. В соответствии с данным подходом в работе рассматриваются проблемы межэтнического взаимодействия в условиях полиэтнического пространства.

Руководствуясь высказыванием И. А. Бодуэна де Куртенэ о том, что «нужно чаще применять в языкознании количественное, математическое мышление и таким образом приблизить его всё более и более к наукам точным» [6, с. 17], мы дополнили приведенные выше методы исследования количественным и качественным анализом. Утверждение количественного метода в языкознании связано с развитием структурной лингвистики, актуализирующей количественные критерии в структуре языка [7, с. 145]. Качественный метод предполагает подробный анализ эмпирического материала, или «насыщенное описание» [9, с. 11], в которое вовлечены этнографический и этнолингвистический аспекты, и которое предполагает поиск глубинного смысла «социального кода» [9, с. 11]. Указанные методы позволяют получить ценные сведения о количественном и качественном составе дерогативных этнонимов современного английского языка, симбиоз объективных математических данных и расшифровку символической составляющей семантики слова.

В рамках междисциплинарного подхода, опираемся на метод этнологии, предложенный Ф. Боасом в 1920 г. в статье «Методы этнологии», который «зидается на изучении динамических изменений в обществе, доступном наблюдению в данное время» [5, с. 523].

Ф. Боас подчеркивает, что большинство людей не знакомы с законами развития языка, однако именно лингвистические категории позволяют формировать определенное мировосприятие на основе понятийной системы, воспринимаемой как «объективно данная» и влияющей на способ мышления [5, с. 526 – 527]. Таким образом, изучение ДМЭ в рамках структурной семантики и этнолингвистики эксплицирует особенности мировосприятия этносов и национальных общностей в ракурсе языковой картины мира.

Поставленная перед исследователем цель научной работы предполагает также использование метода научного описания – классификацию и анализ дерогативных этнонимов современного английского языка, а также описание результатов, полученных в процессе исследования. Перед использованием данного метода требуются предварительные наблюдения и сбор фактического материала.

Применяя метод дифференциального (опозиционного) анализа как средство научного познания, ставим целью определить сходства и различия между этнонимами, функционирующими на территориях исследуемых стран на основе бинарной оппозиции «Свой-Чужой». Используя данный метод в научной работе, руководствуемся тезисом Ф. де Соссюра,

представленным в работе И. В. Арнольд «Основы научных исследований в лингвистике», о том, что «лингвистический механизм вращается вокруг тождеств и различий, причем эти последние только обратная сторона первых» [2, с. 37]. Так, ДМЭ *Kiwi* можно рассматривать как бинарный этноним, имеющих как положительное, так и пейоративное значение в рамках дихотомии «Свой-Чужой». Интернет-ресурс дерогативных этнонимов *The Racial slur Database* указывает на амбивалентность данной лексемы, то есть рассматривается как с позиции «Свой», так и «Чужой», и имеет помету “not necessarily a slur” («не всегда оскорбление») [38]. *Urban Dictionary* определяет лишь положительное значение данного этнонима с позиции «Свой»: “slang for a person born in New Zealand. Synonymous with hard-working individuals, talented artists and relaxed easy-going people” (Прим. автора: «сленговое понятие для описания человека, родившегося в Новой Зеландии; подразумевает трудолюбивых, общительных людей и талантливых художников») [39].

Понятие оппозиции было сформулировано представителями Пражской лингвистической школы в 1930-е гг., в частности, положения учения об оппозициях Н. С. Трубецкого и дихотомической теории Р. О. Jakobsona выкристаллизовали общую концепцию. В противовес понятию парадигмы, предполагающей соотносительность анализируемых единиц и неограниченное число ее членов, бинарная дихотомия требует противопоставления лишь двух единиц. Оппозиция при анализе этнонимов получила противопоставительные признаки на основании родственности-чуждости как противоположных понятий, формирующих этнорасовую предвзятость в языковой картине мира.

Валентностный анализ, который применяется при работе с ДМЭ, основан на исследовании лексической валентности. Разработкой понятия лингвистической валентности и методики ее анализа занимались С. Д. Кацнельсон [13, с. 20 – 32], Б. М. Лейкин, О. Н. Селиверстова, М. Д. Степанова и В. И. Шаховский.

В. И. Шаховский впервые использовал методику валентностного анализа для объяснения связи денотативного и эмотивного компонента значения, понимая под валентностью «способность лингвистической единицы вступать в эмотивные связи с другими единицами на основе содержащихся в них явных или скрытых (импликационных) эмосем и таким образом осуществлять свою эмотивную функцию» [2, с. 45].

Метод анализа лексической валентности используется для изучения эксплицитных или имплицитных эмосем на основе шкалы, определяющей эмотивные связи ДМЭ с другими лексическими единицами.

Исходя из вышесказанного, предложенная методология исследования ДМЭ базируется на социокультурном, структурно-семантическом и этнолингвистическом аспектах изучения представленных языковых единиц на основании анализа соответствующих лексикографических источников.

**Литература**

1. Андриевич И. Л. Коннотация как способ представления культуры в лексике семейных обрядов русских старожилов Иркутской области // Вестник Бурятского государственного университета. 2010. Вып. 10. С. 107 – 110.
2. Арнольд И. В. Основы научных исследований в лингвистике. М.: Либроком, 2011. 144 с.
3. Аюпова Е. И. О символическом компоненте значения слова // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы: Международная научная конференция, посвященная 200-летию Казанского университета (Казань, 4 – 6 октября 2004 г.): труды и материалы; под общ. ред. К. Р. Галиуллина. Казань: Издательство Казанского университета, 2004. С. 44 – 46.
4. Бакалінський М. Л. Розвиток і функціонування лексики організованих злочинних угруповань в США: дис. ... канд. філол. наук. Запоріжжя, 2011. 243 с.
5. Боас Ф. Методы этнологии [пер. Ю. С. Терентьева] // Антология исследований культуры. СПб.: Университетская книга, 1997. Т. 1. С. 519 – 527.
6. Бодуэн де Куртенэ И. А. Избранные труды по общему языкознанию. М.: Издательство АН СССР, 1963. Т. 2. 392 с.
7. Верховин С. С. О статусе количественных методов в лингвистике // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. 2013. № 3(24). С. 145 – 150.
8. Гавра Д. П. Основы теории коммуникации. СПб.: Питер, 2011. 285 с.
9. Гирц К. Интерпретация культур [пер. с англ.]. М.: Российская политическая энциклопедия, 2004. 560 с.
10. Греймас А.-Ж. Структурная семантика. Поиск метода [пер. с фр. Л. Зиминой]. М.: Академический проект, 2004. 368 с.
11. Гудков Д. Б. Коннотации и символические значения единиц вербальных культурных кодов // Русский язык: исторические судьбы и современность: сборник тезисов II Международного конгресса исследователей русского языка. М., 2004. С. 2 – 4.
12. Звегинцев В. А. Предложение и его отношение к языку и речи. М.: Издательство Московского университета, 1976. 306 с.
13. Кацнельсон С. Д. К понятию типов валентности // Вопросы языкознания. 1987. № 3. С. 20 – 32.
14. Клоков В. Т., Алексеева Е. А. Символический компонент значения в семантике языковых единиц // Язык, коммуникация и социальная среда. Воронеж, 2001. Вып. 1. С. 34 – 39.
15. Лотман Ю. М. Символ в системе культуры // Избранные статьи. Т. 1. Таллинн, 1992. С. 191 – 199.
16. Резник Ю. М. Социокультурный подход как методология исследований // Вопросы социальной теории. 2008. Т. 2. С. 305 – 328.
17. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М.: Прогресс, 1993. 656 с.
18. Скрипник К. Д. Семиотика: глоссарий ключевых терминов. Ростов н/Д.: Российская таможенная академия, Ростовский филиал, 2010. 250 с.
19. Соколов А. В. Общая теория социальной коммуникации: учебное пособие. СПб.: Издательство Михайлова В. А., 2002. 461 с.
20. Стернин И. А., Соломатина М. С. Семантический анализ слова в контексте. Воронеж: Истоки, 2011. 150 с.
21. Тараканова Д. А. Символический компонент значения диалектного слова (на материале говоров Среднего Приобья): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Томск, 2012. 23 с.
22. Тараканова Д. А. Символическое значение лексических единиц, обозначающих части дома (на материале говоров Среднего Приобья) // Современные научные исследования и инновации. 2013. № 9. Режим доступа: <http://web.snauka.ru/issues/2013/09/26607> (дата обращения: 24.08.2014).
23. Теория культуры: учебное пособие / под ред. С. Н. Иконниковой, В. П. Большакова. СПб.: Питер, 2008. 592 с.
24. Шлягина Е. И., Ениколопов С. Н. Исследования этнической толерантности личности // Национальный психологический журнал. 2011. № 2. С. 80 – 89.
25. Эко У. Отсутствующая структура. Введение в семиологию. СПб.: Simposium, 2004. 544 с.
26. Яшина Т. В. Вариативность семантического треугольника в аспекте изучения терминологических единиц // Огарёв-online: Электронное периодическое издание для студентов и аспирантов. Филологические науки. Вып. 04. Иностранные языки «Nulla dies sine linea». Режим доступа: <http://journal.mrsu.ru/arts/variativnost-semanticheskogo-treugolnika-v-aspekte-izucheniya-terminologicheskikh-edinic> (дата обращения: 24.08.2014).
27. АBBYY Lingvo. Режим доступа: <http://www.lingvo.ru> (дата обращения: 05.08.2014).
28. Boas F. Some problems of methodology in the social sciences // Race, language and culture. New York: Free Press, 1940. P. 260 – 269.
29. British Born Chinese: We are NOT Chinese // Roots: Exploring Identities. Режим доступа: [http://root-sidentities.co.uk/Issue2/Features/British\\_born\\_Chinese.html](http://root-sidentities.co.uk/Issue2/Features/British_born_Chinese.html) (дата обращения: 5.08.2013).
30. Canadian Racial Slurs // Canadaka. Режим доступа: <http://www.canadaka.net/content/page/137-canadian-racial-slurs> (дата обращения: 28.08.2013).
31. Dictionary.com. Режим доступа: <http://dictionary.reference.com> (дата обращения: 05.08.2013).
32. Hatebase. Режим доступа: <http://www.hatebase.org> (дата обращения: 05.08.2013).
33. List of Ethnic Slurs. Режим доступа: [http://www.fact-index.com/li/list\\_of\\_ethnic\\_slurs.html](http://www.fact-index.com/li/list_of_ethnic_slurs.html) (дата обращения: 5.08.2013).

34. Merriam-Webster Online: Dictionary and Thesaurus. Режим доступа: <http://www.merriam-webster.com> (дата обращения: 5.08.2013).
35. Ogden C. K., Richards I. A. *The Meaning of Meaning: a Study of the Influence of Language upon Thought and of the Science of Symbolism*. London – New York: Routledge, 2001. 386 p.
36. Oxford Dictionaries. Режим доступа: <http://oxforddictionaries.com> (дата обращения: 05.08.2013).
37. The Free Dictionary. Режим доступа: <http://www.thefreedictionary.com> (дата обращения: 05.08.2013).
38. The Racial Slur Database. Режим доступа: <http://www.rsd.org/> (дата обращения: 05.08.2013).
39. Urban Dictionary. Режим доступа: <http://www.urbandictionary.com/> (дата обращения: 05.08.2013).

**Информация об авторе:**

**Цебровская Татьяна Александровна** – преподаватель кафедры иностранных языков № 3 Института иностранной филологии (структурное подразделение) Таврической академии Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского, [tatyana.tsebrovskaya@gmail.com](mailto:tatyana.tsebrovskaya@gmail.com).

*Статья поступила в редколлегию 02.02.2016 г., принята к печати 21.04.2016 г.*

**THE METHODOLOGY OF RESEARCH OF THE DEROGATORY-MARKED ETHNONYMS  
IN MODERN ENGLISH**

**Tatyana A. Tsebrovskaya<sup>1, @</sup>**

<sup>1</sup> *Taurida Academy of the Crimean Federal University named after V. I. Vernadsky*  
@ [tatyana.tsebrovskaya@gmail.com](mailto:tatyana.tsebrovskaya@gmail.com)

The paper describes the methods used for the structural-semantic and ethnolinguistic analysis of the derogatory-marked ethnonyms of modern English, particularly American, British, Canadian, Australian and New Zealand English. The proposed research methodology is based on the socio-cultural, structural-semantic and ethnolinguistic aspects of the study of language units based on the analysis of theoretical works of Russian and foreign scientists, as well as lexicographical sources.

**Keywords:** derogatory-marked ethnonym, methodology, modern English, ethnic identity, valency analysis, Ogden-Richards' semantic triangle, linguistic picture of the world.

**For citation:** Tsebrovskaya T. A. Metodologiya issledovaniia derogativno markirovannykh etnonimov sovremenogo angliiskogo iazyka [The methodology of research of the derogatory-marked ethnonyms in modern English]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta – Bulletin of Kemerovo State University*, no. 2 (2016): 216 – 222.

**References**

1. Andrievich I. L. Konnotatsiia kak sposob predstavleniia kul'tury v leksike semeinykh obriadov russkikh starozhilo-ov Irkutskoi oblasti [Connotation as a means of representation of culture in lexis of family ceremonies of old-time residents of Irkutsk region]. *Vestnik Buriatskogo gosudarstvennogo universiteta – Bulletin of Buryat State University*, issue 10 (2010): 107 – 110.
2. Arnol'd I. V. *Osnovy nauchnykh issledovaniy v lingvistike* [Basics of scientific research in linguistics]. Moscow: Librokom, 2011, 144.
3. Aiupova E. I. O simvolicheskom komponente znachenii slova [On symbolic component of word meaning]. *Russkaia i sopostavitel'naia filologiya: sostoianie i perspektivy: Mezhdunarodnaia nauchnaia konferentsiia, posviashchennaia 200-letiiu Kazanskogo universiteta (Kazan', 4 – 6 oktiabria 2004 g.): trudy i materialy* [Russian and comparative philology: state and prospect: Intern. Sci. Conf. devoted to the 200 anniversary of Kazan University (Kazan, October 4 – 6 2004): Proc. and materials]. Ed. Galiullin K. R. Kazan': Izdatel'stvo Kazanskogo universiteta, 2004, 44 – 46.
4. Bakalins'kii M. L. *Rozvitok i funkcionirovaniia leksikonu organizovannykh zlochinnykh ugrupovan' v SShA*. Diss. kand. filol. nauk [Development and functioning of lexicon of organized criminal groups in the U.S.A. Cand. filol. Sci. Diss.]. Zaporizhzhia, 2011, 243.
5. Boas F. *Metody etnologii* [Ethnology techniques]. Transl. Terent'eva Y. S. *Antologiya issledovaniy kul'tury – Anthology of culture research*. Saint-Petersburg: Universitetskaya kniga, vol. 1 (1997): 519 – 527.
6. Boduen de Kurtene I. A. *Izbrannye trudy po obshchemu iazykoznaniiu* [Selected works on general linguistics]. Moscow: Izdatel'stvo AN SSSR, 1963, vol. 2, 392.
7. Verkhozin S. S. O statuse kolichestvennykh metodov v lingvistike [On status of quantitative techniques in linguistics]. *Vestnik Irkutskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta – Bulletin of Irkutsk State University*, no. 3(24) (2013): 145 – 150.
8. Gavra D. P. *Osnovy teorii kommunikatsii* [Basics of theory of communication]. Saint-Petersburg: Piter, 2011, 285.
9. Geertz C. *Interpretatsiia kul'tur* [Interpretation of cultures]. Moscow: Rossiiskaia politicheskaia entsiklopediia, 2004, 560.
10. Greimas A.-J. *Strukturnaia semantika. Poisk metoda* [Structural semantics. In search of technique]. Transl. Zimina L.]. Moscow: Akademicheskii proekt, 2004, 368.

11. Gudkov D. B. Konnotatsii i simvolicheskie znacheniiia edinits verbal'nykh kul'turnykh kodov [Connotations and symbolic meaning of items of verbal cultural codes]. *Russkii iazyk: istoricheskie sud'by i sovremennost': sbornik tezisov II Mezhdunarodnogo kongressa issledovatelei russkogo iazyka* [The Russian language: historical destiny and modernity: collection of abstracts 2nd Int. Congress of researchers of the Russian language]. Moscow, 2004, 2 – 4.
12. Zvegintsev V. A. *Predlozhenie i ego otnoshenie k iazyku i rechi* [Sentence and its relation to language and speech]. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 1976, 306.
13. Katsnel'son S. D. K poniatiiu tipov valentnosti [On the notion of valency types]. *Voprosy iazykoznaniiia – Problems of linguistics*, no. 3 (1987): 20 – 32.
14. Klokov V. T., Alekseeva E. A. Simvolicheskii komponent znacheniiia v semantike iazykovykh edinits [Symbolic component of meaning in semantics of language unit]. *Iazyk, kommunikatsiia i sotsial'naia sreda – Language, communication and social surrounding*, issue 1 (2001): 34 – 39.
15. Lotman Iu. M. *Izbrannye stat'i* [Selected articles]. Tallinn, vol. 1 (1992): 191 – 199.
16. Reznik Iu. M. Sotsiokul'turnyi podkhod kak metodologiya issledovaniia [Sociocultural approach as research methodology]. *Voprosy sotsial'noi teorii – Problems of social theory*, vol. 2 (2008): 305 – 328.
17. Sapir E. *Izbrannye trudy po iazykoznaniiu i kul'turologii* [Selected works on linguistics and culturology]. Moscow: Progress, 1993, 656.
18. Skripnik K. D. *Semiotika: glossarii kliuchevykh terminov* [Semiotics: glossary of key terms]. Rostov-on-Don: Rossiiskaia tamozhennaia akademiia, Rostovskii filial, 2010, 250.
19. Sokolov A. V. *Obshchaia teoriia sotsial'noi kommunikatsii* [General theory of social communication]. Saint-Petersburg: Izdatel'stvo Mikhailova V. A., 2002, 461.
20. Sternin I. A., Solomatina M. S. *Semanticheskii analiz slova v kontekste* [Semantic analysis of a word in context]. Voronezh: Istoki, 2011, 150.
21. Tarakanova D. A. *Simvolicheskii komponent znacheniiia dialektogo slova (na materiale govorov Srednego Priob'ia)*. Avtoref. Diss. kand. filol. nauk [Symbolic component of meaning of a dialectic word (based on dialect of Middle of Priob'ye.) Cand. filol. Sci. Diss. Abstr.]. Tomsk, 2012, 23.
22. Tarakanova D. A. Simvolicheskoe znachenie leksicheskikh edinits, oboznachaiushchikh chasti doma (na materiale govorov Srednego Priob'ia) [Symbolic meaning of lexical units that mean parts of a house (based on dialect of Middle Priob'ye)]. *Sovremennye nauchnye issledovaniia i innovatsii – Modern scientific researches and innovations*, no. 9 (2013). Available at: <http://web.snauka.ru/issues/2013/09/26607> (accessed 24.08.2014).
23. *Teoriia kul'tury* [Theory of culture]. Ed. Ikonnikova S. N., Bol'shakov V. P. Saint-Petersburg: Piter, 2008, 592.
24. Shliagina E. I., Enikolopov S. N. Issledovaniia etnicheskoi tolerantnosti lichnosti [Researches of ethnical tolerance of personality]. *Natsional'nyi psikhologicheskii zhurnal – National psychological journal*, no. 2 (2011): 80 – 89.
25. Eco U. *Otsutstvuiushchaia struktura. Vvedenie v semiologiiu* [Absent structure. Introduction to semiology]. Saint-Petersburg: Simposium, 2004, 544.
26. Iashina T. V. Variativnost' semanticheskogo treugol'nika v aspekte izucheniia terminologicheskikh edinits [Variability of semantic triangle in aspect of studying terminology units]. *Ogarev-online: Elektronnoe periodicheskoe izdanie dlia studentov i aspirantov. Filologicheskie nauki. Vyp. 04. Inostrannye iazyki «Nulla dies sine linea» – Ogarev-online: Electronic periodical edition for students and post-graduate students. Philological sciences. Issue 04. Foreign languages “Nulla dies sine linea”*. Available at: <http://journal.mrsu.ru/arts/variativnost-semanticheskogo-treugolnika-v-aspekte-izucheniya-terminologicheskikh-edinic> (accessed 24.08.2014).
27. *ABBYY Lingvo*. Available at: <http://www.lingvo.ru> (accessed 05.08.2014).
28. Boas F. Some problems of methodology in the social sciences. *Race, language and culture*. New York: Free Press, 1940, 260 – 269.
29. British Born Chinese: We are NOT Chinese. *Roots: Exploring Identities*. Available at: [http://root-sidentities.co.uk/Issue2/Features/British\\_born\\_Chinese.html](http://root-sidentities.co.uk/Issue2/Features/British_born_Chinese.html) (accessed 05.08.2013).
30. Canadian Racial Slurs. *Canadaka*. Available at: <http://www.canadaka.net/content/page/137-canadian-racial-slurs> (accessed 28.08.2013).
31. *Dictionary.com*. Available at: <http://dictionary.reference.com> (accessed 05.08.2013).
32. *Hatebase*. Available at: <http://www.hatebase.org> (accessed 05.08.2013).
33. *List of Ethnic Slurs*. Available at: [http://www.fact-index.com/l/li/list\\_of\\_ethnic\\_slurs.html](http://www.fact-index.com/l/li/list_of_ethnic_slurs.html) (accessed 05.08.2013).
34. *Merriam-Webster Online: Dictionary and Thesaurus*. Available at: <http://www.merriam-webster.com> (accessed 05.08.2013).
35. Ogden C. K., Richards I. A. *The Meaning of Meaning: a Study of the Influence of Language upon Thought and of the Science of Symbolism*. London – New York: Routledge, 2001, 386.
36. *Oxford Dictionaries*. Available at: <http://oxforddictionaries.com> (accessed 05.08.2013).
37. *The Free Dictionary*. Available at: <http://www.thefreedictionary.com> (accessed 05.08.2013).
38. *The Racial Slur Database*. Available at: <http://www.rsd.org/> (accessed 05.08.2013).
39. *Urban Dictionary*. Available at: <http://www.urbandictionary.com/> (accessed 05.08.2013).

Received 02.02.2016, accepted 21.04.2016.